SE RASSEMBLER POUR LUTTER CONTRE LA COVID
PAGE 1

VEUILLEZ NOUS PARDONNER PENDANT NOTRE EXPANSION!
PAGE 8

NOUS SOMMES LÀ POUR AIDER!
PAGE 11

Vos services municipaux en action

Bienvenue à la plus récente édition de Saint John à votre service! Malgré les défis auxquels nous avons tous été confrontés en tant que collectivité au cours des derniers mois, il y a eu de nombreux points positifs et beaucoup d'efforts déployés pour que Saint John continue de progresser et de grandir!

Votre nouveau maire et conseil se présentent

Le 7 juin, la nouvelle mairesse de Saint John, Donna Reardon, et les conseillers municipaux ont prêté serment à l'hôtel de ville.

Donna Reardon – Mairesse
Greg Norton – Quartier 1
Joanna Killen – Quartier 1
Barry Ogden – Quartier 2
John MacKenzie – Quartier 2
Gerry Lowe – Quartier 3
David Hickey – Quartier 3
Paula Radwan – Quartier 4
Greg Stewart – Quartier 4
Gary Sullivan – Élu
Brent Harris – Élu

Vous pouvez visionner la cérémonie d'assermentation ici.

Se rassembler pour lutter contre la COVID

Les habitants de la région ont vraiment sorti le grand jeu pour contribuer au passage à la phase verte, dans le cadre de la lutte contre la COVID-19. La Ville a fièrement appuyé vos efforts par le biais de deux initiatives majeures :

- Saint John Transit a offert un service d'autobus gratuit à tous ceux se rendant aux cliniques de vaccination et en revenant.
- L'Organisation de gestion des urgences de la Ville (OGU-SJ) a fourni la remorque de l'OGU pour qu'elle soit utilisée comme clinique mobile à divers endroits dans la zone de santé de Saint John.

SERVICE DE POLICE DE SAINT JOHN

CASQUES POUR LA SÉCURITÉ

Les Services de police de Saint John (SPSJ), en collaboration avec la société d'avocats Correia/Collins, a fourni des casques de bicyclette aux groupes appartenant aux quartiers prioritaires, afin d'assurer une conduite en toute sécurité. Le sergent Hartley Brown s'est réjoui de partager ces nouveaux accessoires.

DES AGENTS HONORÉS POUR LEUR TRAVAIL EXCEPTIONNEL

Des prix de reconnaissance des services ont été remis aux gendarmes Gogan, Lohnes et Jackson. Les gendarmes Gilbert, Fowler, McCutcheon et White ont tous reçu le prix Team Endeavour. Le sergent Summerville s'est vu remettre la Silver Commendation Award du chef.

SE SOUVENIR DU PASSÉ

police de Saint John, en collaboration avec le SPSJ et la Ville de Saint John, a installé deux plaques au deuxième étage de l'hôtel de ville en souvenir des 21 hommes qui ont perdu la vie dans l'incendie du centre de détention du 21 juin 1977. Vous pouvez visionner le dévoilement de la plaque commémorative ici.

NOUVEAU CHEF DE POLICE, ROBERT M. BRUCE

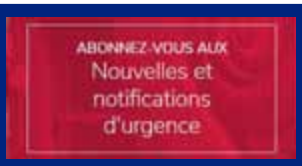
Le Bureau des commissaires de la police de Saint John a sélectionné Robert M. Bruce au titre de 27e chef de la police de Saint John. Un ancien surintendant en chef (à la retraite) de la Police provinciale de l'Ontario (PPO), Chef Bruce a été assermenté et a assumé ses responsabilités le 1er juillet 2021.

OGU-SJ

PRIX POUR SERVICE EXEMPLAIRE EN GESTION DES URGENCES

L'Organisation de gestion des urgences de Saint John (SJ-EMO) est une équipe de 20 professionnels dévoués de la gestion des urgences qui ont donné à la gestion des urgences à Saint John un nouveau niveau de capacité, de compétence et de rendement, assurant une ville de Saint John plus sécuritaire pour les citoyens et les collectivités environnantes.

En juin dernier, des membres de l'équipe de l'OGU-SJ ont été sélectionnés comme récipiendaires du Prix pour service exemplaire en gestion des urgences. Ce prestigieux prix national reconnaît le service et les réalisations exceptionnels dans les domaines de la prévention, de la préparation, de l'intervention et du rétablissement à la suite d'urgences et de catastrophes au Canada. **Félicitations!**



La Ville de Saint John a récemment mis à jour son Système public d'avis d'urgence et son Système public d'avis électronique pour permettre aux résidents de recevoir des alertes, des nouvelles et des renseignements municipaux. Le lancement des nouveaux systèmes coïncide avec le lancement récent du site Web amélioré de la ville de Saint John.

Les nouveaux systèmes comprennent deux options d'abonnement distinctes – l'une pour les avis d'urgence et les alertes, et l'autre pour les nouvelles et l'information de la ville. L'inscription est facile et peut être réalisée ici.

LE SERVICE DES INCENDIES DE SAINT JOHN

NOUVEL OPÉRATEUR AÉRIEN

Félicitations au pompier Mitch Quigg, qui a terminé avec succès la formation du conducteur/préposé au dispositif aérien. Le pompier Quigg est maintenant doté de la certification requise pour faire fonctionner les camions Quint 5 et Ladder 5!

NOUVELLE EMBARCATION DE DÉPLOIEMENT RAPIDE!

La formation liée à la nouvelle embarcation à déploiement rapide (EDR) du service des incendies a eu lieu en février. Ce bateau gonflable est utilisé pour aider les sauvetages sur glace et sur l'eau. En tant que Ville qui a de la chance d'être entourée de voies navigables, cette nouvelle embarcation de déploiement rapide est un équipement essentiel à avoir à portée de main.

CONSEILS D'ÉTÉ SUR LES INCENDIES

L'utilisation de barbecues et de foyers extérieurs fait partie des plaisirs de l'été! Voici quelques conseils pour minimiser les risques d'incendie lorsque vous profitez de ces activités de plein air. N'oubliez pas, si un incendie se déclare, veuillez composer le 911 immédiatement.

- Vérifiez régulièrement que le tuyau de votre réservoir de propane ne fuit pas.
- Ne laissez jamais le matériel sans surveillance.
- Maintenez le matériel à une distance sûre de tout ce qui pourrait brûler, comme les branches, les toits, les rampes de terrasse et le parement.
- Suivez les directives appropriées lorsque vous utilisez du carburant et des allume-feu.
- N'utilisez jamais d'essence ou d'autres liquides inflammables ou combustibles sur les foyers, les cheminées ou les feux de camp.
- Ayez toujours un tuyau, un seau d'eau ou une pelle et de la terre à proximité.

APPELÉ À RÉPONDRE

Du 1er janvier au 26 juillet, le Service d'incendie de Saint John a répondu à 1 278 appels.

Incendies	272
Sauvetages (médicaux et non médicaux)	327
Alarmes	304
Accidents de véhicules automobiles	215
GeServices généraux	50
Électrique/gaz/hydro/odeur	73
Explosion	1
Matières dangereuses	36

SAINT JOHN WATER

[Le saviez-vous?]

PEINTURE DES BORNES D'INCENDIE

Saint John Water peint le chapeau de chaque borne d'incendie d'une couleur différente pour une raison? Le code couleur sert d'indicateur aux premiers intervenants pour savoir quels sont les débits d'eau disponibles à cet endroit précis.

EAU EN VRAC

Saint John Water exploite deux stations d'eau en vrac afin d'offrir un accès facile à l'eau en vrac aux clients qui en ont besoin? Les stations d'eau en vrac sont situées au 5, promenade Alloy (au large de la rue King William) et au 784, rue Loch Lomond. Pour accéder à l'eau en vrac, les clients peuvent créer un compte en contactant le 658-4455 pendant les heures de travail normales.

RINÇAGE D'EAU

Saint John Water, avec Aqua Data Atlantic, a un programme annuel de rinçage unidirectionnel? Le rinçage unidirectionnel est une méthode de rinçage stratégique de conduites d'eau potable pour améliorer la qualité de l'eau en éliminant les sédiments.

ANALYSES D'EAUX ET D'EAUX USÉES

Saviez-vous que la Ville est tenue d'effectuer chaque année 10 000 analyses combinées de qualité de l'eau et des eaux usées afin de garantir une eau potable sûre, propre et claire et des effluents d'eaux usées correctement traités? En tant que municipalité, nous dépassons ces exigences en effectuant 30 000 tests supplémentaires pour fournir une eau potable de qualité à nos clients!

ROBINET D'EAU DE MER BIENTÔT DISPONIBLE!

Vous avez soif? Servez-vous de notre robinet! Juste à temps pour la chaleur du mois d'août, vous pouvez rester hydraté avec l'eau primée de Saint John, bientôt disponible à notre Sea Can au Night Market!

PROGRAMME D'INSPECTION VIDÉO DES ÉGOUTS

Saviez-vous que Saint John Water a un programme d'inspection vidéo des égouts qui inspecte 65 000 mètres d'égouts chaque année? Lors des inspections des égouts, nous trouvons tout, des fuites d'eau à l'huile, en passant par les chiffons et les lingettes. Faites votre part en vous assurant de ne pas jeter de lingettes ou de chiffons dans les toilettes et à ne pas disposer d'huile ou de graisses dans vos ordures ménagères.

GESTION ET RECYCLAGE DES DÉCHETS

PROGRAMME PILOTE ÉCO-LOGIQUE

Le programme pilote Éco-logique a été lancé pour faciliter les choses pour nos clients résidentiels en introduisant le recyclage en bordure de rue et en limitant les ordures. Depuis le lancement du programme en mai dans les régions de Rockwood et du lac Latimore, les clients ont vraiment adopté le nouveau programme.

En date du 14 juillet, dans la région de Rockwood, en moyenne 52 % ont profité du recyclage en bordure de trottoir, 40 % du compostage et seulement 15 % ont sorti des sacs de déchets supplémentaires!

En date du 20 juillet, dans la région du lac Latimore, en moyenne 53 % ont profité du recyclage en bordure de trottoir, 40 % ont composté et seulement 20 % ont sorti des sacs de déchets supplémentaires!

Ce que les participants disent :

« Je suis heureux de faire partie du projet pilote Waste Wise et je pense que c'est une excellente idée! »

« J'apprécie le programme et je suis impatient de commencer à recycler mes déchets et j'attends avec impatience le ramassage en bordure de trottoir. »

L'EMBALLAGE DES DÉCHETS DE FEUILLES ET DE RÉSIDUS DE JARDIN

Le 1er juillet 2021, la Commission des services régionaux de Fundy a mis en œuvre des modifications à l'emballage acceptable pour l'élimination des déchets de feuilles et de résidus de jardin. Ces changements s'inscrivent dans le cadre des efforts continus visant à réduire l'utilisation des plastiques dans toute la région de Saint John.
Pour assurer le ramassage de vos déchets de feuilles et de résidus de jardin avec votre compost :

- Placez les déchets de feuilles et de résidus de jardin en excès dans des sacs à feuilles en papier brun.
- Placez les déchets de feuilles et de déchets de jardin dans vos chariots à compost vert.

NETTOYER AVEC L'ÉCO MACHINE

Saviez-vous que vous pouvez réserver l'Éco machine de la ville? Conçue et emballée pour aider les citoyens à garder notre communauté propre, la remorque de 14' de l'Éco Machine fournit aux groupes une boîte à outils mobile gratuite qui contient tout le matériel dont vous avez besoin pour participer aux initiatives de nettoyage dans nos parcs et espaces publics.

Pour réserver l'Éco machine pour le nettoyage de votre quartier, cliquez ici.

PARCS ET LOISIRS

UN PARTENARIAT SUR LA GLACE

Le 10 juillet, la mairesse Donna Reardon a participé à une cérémonie d'inauguration pour célébrer le partenariat de la Ville avec la patinoire Lord Beaverbrook (LBR) afin d'offrir du temps de glace aux jeunes de la collectivité cet été. Le conseil d'administration de la LBR exploite l'aréna Peter Murray pour le nouveau programme de glace d'été et a collaboré avec plusieurs entreprises locales pour pouvoir offrir gratuitement du temps de glace en famille!

LE PROGRAMME SUNSHINE

La Ville a lancé son programme annuel de loisirs pour les enfants le 28 juillet. Le programme Sunshine est un programme gratuit de huit semaines pour les enfants de 6 à 12 ans, offert dans quatre parcs municipaux de 9 h 30 à 15 h 30.

Cette année, 226 enfants ont été inscrits au programme, participant à des activités telles que le kayak, la géocachette, la natation, la randonnée pédestre, le soccer, des spectacles de marionnettes et de variétés, l'artisanat, des cours de softball, la construction de châteaux de sable, des activités assurées par Labos créatifs, et plus encore.

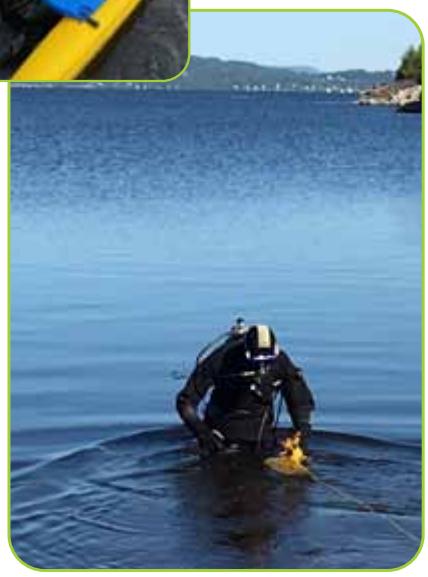
This year, the program took place at the following locations:

- Parc Dominion | en cas de pluie : Memorial
- Parc Rockwood (Fisher Lakes) | en cas de pluie : École Princess Elizabeth
- Parc Rainbow | en cas de pluie : Elizabeth
- Réservoir de Little River | en cas de pluie : École Lakewood Heights

Pour obtenir de plus amples renseignements, ou pour vous inscrire : Programme Sunshine.

PLONGÉE POUR LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

Saviez-vous que la Ville effectue des contrôles de plage sous-marins sur cinq principales plages désignées pour la natation avant les ouvertures officielles pour chaque saison? Dans le cadre de l'inspection, les plongeurs vérifient les dangers pour la sécurité qui pourraient affecter les nageurs!



TRAVAUX PUBLICS

RECONSTRUCTION DE LA RUE WATERLOO

La reconstruction de la rue Waterloo, de la place Haymarket à la rue Castle, pour un montant de 1,8 million de dollars, est bien entamée et devrait être achevée au début du mois de septembre 2021. Les travaux comprennent le remplacement de la conduite d'eau principale en fonte et de l'égout en terre cuite existants, ainsi que l'installation d'un nouvel égout pluvial.

La rue et les trottoirs seront reconstruits, des terre-pleins et des arbres seront plantés. De plus, l'intersection de la rue Waterloo et de la place Haymarket sera reconfigurée pour permettre aux véhicules qui empruntent la rue Waterloo de tourner à droite à l'intersection et de se diriger vers la rue Crown.

PANNEAUX D'AFFICHAGE DE LA VITESSE PORTATIFS

Les résidents remarqueront des panneaux d'affichage de la vitesse portatifs dans diverses rues où la communauté a exprimé des préoccupations au sujet de l'excès de vitesse. Les panneaux avertissent les automobilistes lorsqu'ils sont en accès de vitesse et les encourageront à ralentir jusqu'à la limite de vitesse indiquée. Les panneaux collectent également des données pour aider à mesurer le rendement de ce nouvel outil.

ASSURER DES RUES PRÊTES À LA CIRCULATION

Saviez-vous que la Ville compte 400 km de voies de circulation et 3 235 symboles routiers à peindre? Jusqu'à présent, en 2021, nous avons utilisé 3 573 litres de peinture blanche pour les voies de circulation et les symboles routiers et 4 784 litres de peinture jaune pour les voies de circulation!

MESSAGES AUDIBLES AUX PASSAGES PIÉTONNIERS

Dans le cadre du plan de transport DéplacementsSJ, la Ville a mis à jour les passages piétonniers en y ajoutant des messages audibles afin d'améliorer davantage l'accès sécuritaire pour tous les piétons. Les 35 passages actuels ou à venir qui sont équipés d'un SPA comprendront des messages audibles en français et en anglais. L'objectif de DéplacementsSJ est de permettre à chaque citoyen d'utiliser le mode de transport de son choix et de le faire en toute sécurité.

FINANCEMENT FÉDÉRAL POUR LA STRATÉGIE D'ATTÉNUATION DES RISQUES D'INONDATION

Sécurité publique Canada a fourni un financement dans le cadre du Programme national d'atténuation des catastrophes qu'administre la province du Nouveau-Brunswick. La stratégie aura pour but d'élaborer un plan d'action décrivant la meilleure façon d'atténuer les impacts du changement climatique dans la région de Lower Cove Loop, un quartier pittoresque qui surplombe la baie de Fundy.

Le projet est évalué à 90 000 $, dont 50 %, sont fournis par le gouvernement fédéral et 50 % par la Ville de Saint John.

Veuillez nous Pardonner Pendant notre Expansion!

Activités D'aménagement

L'activité de développement et les demandes de permis dans la ville restent fortes! À la fin du mois de juin 2021, le nombre de nouvelles unités créées dans la ville était 2,5 fois plus élevé que la moyenne sur six ans au cours de la même période.

Environ 600 unités supplémentaires sont prévues au cours des prochaines années, y compris les logements du marché et les logements abordables, en attendant l'approbation du Conseil.

Night Market de Saint John

Le Night Market est l'endroit idéal pour soutenir les entreprises locales tout en rencontrant des amis et des voisins! De plus, nouveauté pour 2021, le Night Market de Saint John est maintenant ouvert au public le jeudi soir également. Avec plus de 25 vendeurs chaque semaine, ce mélange de vendeurs permanents et mobile permet d'en avoir pour tous les goûts.

Consultez la page Facebook pour les mises à jour hebdomadaires, ici!

Série d'événements d'été

La série d'événements d'été 2021 bat son plein! Ce programme gratuit et familial se déroule du mardi au samedi pendant tout l'été! Pour obtenir plus de détails ou pour consulter les listes d'événements, cliquez ici.

Investissement à Fundy Quay

En février, les gouvernements fédéral, provincial et municipal ont annoncé un important investissement dans un projet d'infrastructure en plusieurs phases visant à préparer le site de Fundy Quay dans le port intérieur de Saint John's pour son futur aménagement. Les travaux de réparation du mur de protection ont commencé et la première partie du site devrait être transmise à l'entrepreneur pour la construction de bâtiments l'année prochaine.

Annulation des Frais de Permis pour Les Cafés-Terrasses

Saviez-vous que le programme municipal ENCORE : L'Initiative de rabais pour les cafés-terrasses a été lancée en 2021 pour soutenir le secteur hospitalier dans notre zone d'amélioration des affaires ? L'initiative de relance économique après la COVID-19 permet d'annuler les frais de permis pour les cafés-terrasses et les frais de stationnement associés jusqu'à un montant approuvé de 20 000 $.

Le programme a connu un énorme succès, avec 16 cafés-terrasses installés dans les quartiers résidentiels – dont 13 dans de nouveaux emplacements!

Célébrer et Soutenir notre Collectivité

La Ville de Saint John est fière d'être un partenaire de financement des subventions communautaires, du programme de financement des arts communautaires et des ententes de services de quartier. Félicitations aux lauréats et merci pour le travail que vous faites pour soutenir notre collectivité en proposant des activités sociales, culturelles et récréatives.

Prix du Patrimoine

Les prix du patrimoine 2020 ont été remis virtuellement lors de la réunion du Conseil du 22 février 2021 aux propriétaires et aux artisans qui ont contribué de manière significative à la conservation des bâtiments patrimoniaux de notre ville au cours de l'année écoulée.

Vous pouvez voir la présentation des prix ici.

Octroi de Subventions Communautaires

Notre programme annuel fournit des fonds aux organismes locaux sans but lucratif qui soutiennent les collectivités de Saint John en offrant des activités sociales, culturelles et récréatives. Une somme de 184 000 $ a été accordée pour soutenir les coûts de fonctionnement des organismes, ainsi que les projets et les événements qui favorisent des collectivités saines, actives et inclusives. Pour obtenir la liste d'organisations récipiendaires, cliquez ici.

Octrois aux Arts Communautaires

Un montant total de 35 650,00 $ a été octroyé pour financer 15 projets et festivals qui devront avoir lieu à Saint John au cours de l année à venir! Ces projets comprennent un festival de danse contemporaine, un festival de la littérature, une baladodiffusion axée sur les jeunes, de la musique dans les classes, des installations d art publiques et une série de concerts en direct. Pour afficher la liste des projets récipiendaires, cliquez ici.

Campagne Centraide

Encore une fois, les employés de la Ville de Saint John ont été reconnus par Centraide pour leur générosité envers la communauté. Le prix de cette année provenait de la campagne de 2020 des cinq meilleurs donateurs employés. Chapeau à notre personnel, qui a amassé 56 942 $!

Reconnaissance du Territoire Historique

Le 14 juin, après des consultations auprès des membres des communautés autochtones, la Ville a officiellement commencé ses réunions du Conseil municipal par la lecture d'une reconnaissance des droits territoriaux afin de reconnaître la longue histoire des populations autochtones sur le territoire. L'honorable Graydon Nicholas a offert la première lecture de la reconnaissance des droits territoriaux lors de la réunion inaugurale du Conseil nouvellement élu.

Nouvelles Personnes Intronisées au Temple de la Renommée Sportive

L'adhésion au Temple de la renommée sportive du Grand Saint John augmentera de six cette année. Rick Gosselin, Cynthia Johnston, feu Bruce Melanson, Malcolm (Seward) Neilsen, Charlie Sullivan Jr. et Kevin Watson seront intronisés au sanctuaire en novembre. Présenté à la TD station, le Temple de la renommée couvre des décennies de réalisations dans un large éventail de sports et est un hommage à l'héritage sportif du Grand Saint John.

Il y a Eu Beaucoup à Faire à Saint John cet été!

Saint John en a pour tous les goûts lorsqu'il s'agit d'événements et d'activités! Pour une liste de tout ce qui se passe dans et autour de la Ville, visitez www.discoversaintjohn.com/fr.

Nouveau Centre de Service à la Clientèle

[Le saviez-vous?]

Les rénovations et les mises à jour du Centre de service à la clientèle et de l'hôtel de ville sont terminées et améliorent l'expérience et l'accessibilité aux informations et aux services municipaux.

- Le Centre traite en moyenne 160 appels par jour.
- Jusqu'à présent, le volume d'appels quotidien le plus élevé était de 363 appels.
- Vous pouvez facilement effectuer le paiement des factures d'eau et des billets de stationnement par téléphone avec un représentant d'expérience client.
- Le Centre utilise une technologie avancée de gestion des relations avec la clientèle pour traiter les demandes de travail.

- Les demandes de service les plus populaires sont le ramassage d'objets encombrants, les nids-de-poule, l'oubli de déchets ou de compost et la coupure de l'eau.
- Vous pouvez soumettre des demandes de service en ligne sur le site Web de la Ville de Saint John en cliquant ici.

[Le saviez-vous?]

Saint John est…

- la plus ancienne ville incorporée du Canada;
- géographiquement plus grande que Moncton et Fredericton réunis;
- abrite plus de 30 groupes ethnoculturels;
- classé au 12e rang de la liste des meilleures communautés au Canada de la revue Maclean's;
- relié à 500 ports à travers le monde;
- le siège social de trois entreprises mondiales.

Nous pouvons tous faire notre part pour aider Saint John à prospérer :

- Diffuser, à travers les médias sociaux, les avantages de la vie, du travail et du tourisme à Saint John;
- parler de la croissance et des progrès de Saint John avec des amis, des membres de la famille et des fonctionnaires
- célébrer nos réalisations, qu'elles soient grandes ou petites;
- magasiner chez nous;
- appuyer les possibilités de nouveaux investissements à Saint John;
- accueillir les visiteurs et les nouveaux arrivants à bras ouverts.

Nouveau Site Web

La Ville a récemment présenté un nouveau site Web amélioré, conçu pour améliorer l'expérience client, l'accessibilité et la navigation du contenu. En plus de meilleurs renseignements sur les opérations et les services de la Ville, nous vous mettons encore plus en valeur l'endroit que nous aimons tous – Saint John!

Consultez le site https://saintjohn.ca/fr.